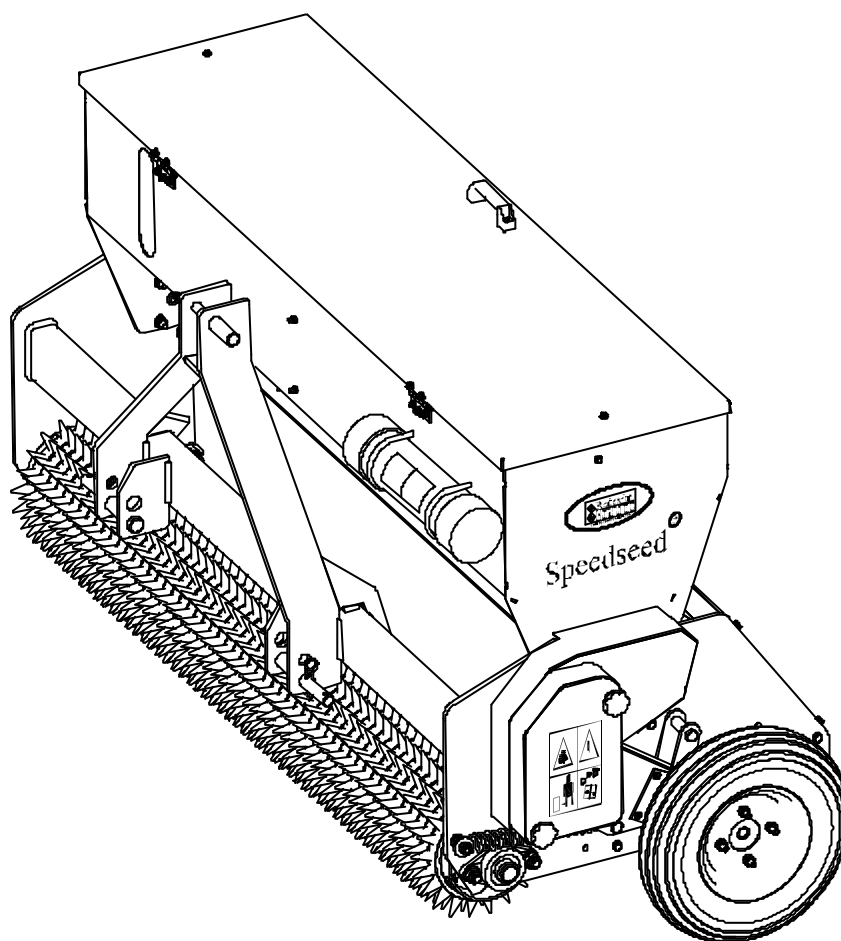
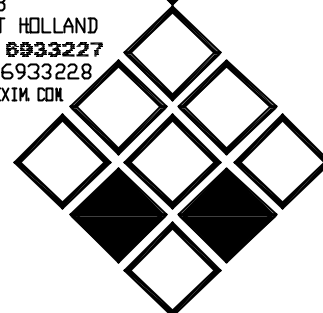


Manuel d'instructions et livret des pièces détachées Speedseed

Modèle 1600
N° de série:

Redexim
Charthouse™

REDEXIM BV
INTERNATIONAL TRADING
KVEKERIJWEG 8
3709 JA ZEIST HOLLAND
TEL (31) 30 6933227
FAX (31) 30 6933228
VERTI-DRAIN@REDEXIM.COM
WWW.REDEXIM.COM



ATTENTION :
POUR ASSURER LA SECURITE D'UTILISATION ET OBTENIR LES
MEILLEURS RESULTATS, IL EST ESSENTIEL DE LIRE ATTENTIVEMENT CE
MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE SPEEDSEED.

AVANT-PROPOS

Félicitations pour l'achat de votre Speedseed. Pour vous assurer de l'utilisation sûre et de longue durée de ce Speedseed, il est indispensable de (faire) lire et assimiler le contenu de ce manuel d'utilisation.

Sans connaissance complète du contenu de ce manuel, on ne peut travailler en toute sécurité avec cette machine.

Le Speedseed n'est pas une machine dont le fonctionnement est autonome. Il incombe à l'utilisateur d'utiliser le tracteur approprié. L'utilisateur doit également contrôler la combinaison tracteur / Speedseed en ce qui concerne les aspects sécurité comme le niveau de bruit, les consignes d'utilisation et l'évaluation des risques.

Le Speedseed est dédié exclusivement aux pelouses ou aux terrains où l'herbe est susceptible de pousser.

Nous commencerons dans la page suivante par les instructions générales de sécurité. Tout utilisateur doit en prendre connaissance et les appliquer. Vous trouverez ci-après une carte d'enregistrement que vous devez nous retourner afin que nous puissions, à l'avenir, traiter vos réclamations.

Ce manuel d'utilisation contient plusieurs instructions numérotées dans l'ordre. L'utilisateur doit procéder conformément à ces instructions. Le signe * renvoie à des instructions de sécurité. Le signe @ renvoie à un conseil et/ou à une remarque.

CONDITIONS DE GARANTIE

CE SPEEDSEED EST FOURNI AU CLIENT ACCOMPAGNÉ D'UNE GARANTIE CONTRE LES DÉFAUTS DE MATÉRIEL.

CETTE GARANTIE EST VALABLE 12 MOIS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.
LES GARANTIES SPEEDSEED SONT SOUMISES AUX « CONDITIONS GÉNÉRALES DE LIVRAISON D'INSTALLATIONS ET DE MACHINES DESTINÉES A L'EXPORTATION, NUMÉRO 188 », PUBLIÉES SOUS LES AUSPICES DE LA COMMISSION ÉCONOMIQUE DES NATIONS UNIES POUR L'EUROPE

CARTE D'ENREGISTREMENT

Pour votre information propre, veuillez remplir le tableau ci-dessous :

| | |
|-------------------------------|--|
| Numéro de série de la machine | |
| Nom du revendeur | |
| Date d'achat | |
| Observations | |

! INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ !

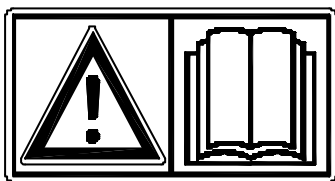


Fig. 1

Le Speedseed est conçu pour être employé en toute sécurité. Cela n'est possible que si les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel sont intégralement observées.

Lire et comprendre (Fig. 1) le mode d'emploi avant la première mise en service du Speedseed. Si la machine n'est pas utilisée conformément aux instructions fournies dans ce manuel, il y a risque d'accident corporel et/ou d'endommagement du Speedseed.

- (1) Le Speedseed est dédié exclusivement au traitement des pelouses ou des terrains où l'herbe est susceptible de pousser

Tout autre usage sera considéré comme impropre. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis du fait de cet usage impropre ; en outre, tous les risques afférents sont de l'entière responsabilité de l'utilisateur. L'usage correct s'entend également la mise en oeuvre des instructions d'utilisation, d'entretien et de réparation prescrites par le fabricant.

Avant d'utiliser le Speedseed, il convient d'inspecter le terrain à traiter. Enlever les obstacles épars et éviter les inégalités.

- (2) Le Speedseed a été construit selon les dernières connaissances techniques et il est d'usage sûr.

Si la machine est utilisée, entretenue ou réparée par des personnes incompetentes, il y a risque d'accident corporel pour aussi bien l'utilisateur que pour des tiers. **Cela doit être absolument évité!**

Utiliser le Speedseed toujours en combinaison avec le tracteur approprié comme décrit dans les spécifications techniques.

- (3) Toutes les personnes chargées par le propriétaire de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation du Speedseed doivent avoir lu et assimilé pleinement le manuel d'utilisation et tout particulièrement les **Consignes de sécurité.**

L'utilisateur est responsable d'une **combinaison Tracteur/Speedseed sûre.** Cette **combinaison doit être testée** sur les plans bruit, sécurité, risques et facilité d'utilisation. Il est également nécessaire d'établir des instructions d'utilisation.

- (4) Avant de mettre le Speedseed en service, l'utilisateur est **tenu** de contrôler cette machine quant à la présence de **dommages et de défaillances visibles.** Les modifications susceptibles d'affecter la sécurité (y compris le fonctionnement) du Speedseed doivent être immédiatement réparées. L'apport de modifications ou d'additions au Speedseed (à l'exception de celles agréées par le fabricant) est, pour des raisons de sécurité, en principe interdit.

Si des modifications sont apportées au Speedseed, la marque de certification CE ne sera plus valable et la personne ayant apporté ces modifications doit **elle-même** faire en sorte que la machine soit re-certifiée par un nouveau **marquage CE.**

Avant chaque mise en service du Speedseed, le contrôler pour s'assurer qu'il n'y a pas d'écrous/boulons desserrés.

S'ils sont présents, contrôler régulièrement les flexibles hydrauliques et les remplacer s'ils sont endommagés ou s'ils montrent des signes d'usure. Les flexibles de rechange doit satisfaire aux exigences techniques du fabricant.

Si elle est présente, l'installation hydraulique doit **toujours** être débarrassée de toute pression avant de procéder à des travaux sur cette installation.

Ne **JAMAIS** utiliser le Speedseed en cas d'absence de carters de protection et d'autocollants de sécurité.

Ne **JAMAIS** se glisser sous le Speedseed.
Incliner le Speedseed si nécessaire.

Ne **JAMAIS** quitter le tracteur si le moteur tourne encore.

Lors de travaux d'entretien, de réglage et de réparation, il est impératif d'empêcher le Speedseed de s'affaisser, de rouler ou de glisser.

Avant les travaux d'entretien, de réglage et de réparation, **couper toujours le moteur du tracteur, retirer la clé de contact du tracteur et déteiler la PDF** (fig.2).

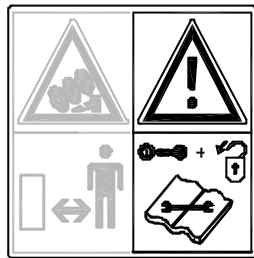


Fig. 2

Pour l'entretien et les réparations, utiliser exclusivement des pièces Speedseed d'origine ; il y va de la sécurité de la machine et de l'utilisateur.

Seul le personnel technique autorisé est habilité à effectuer des travaux de réparation sur le Speedseed.

Tenir un journal des réparations.

- (5) En plus des instructions contenues dans ce manuel d'utilisation, il convient d'observer la réglementation générale en vigueur, en matière de sécurité et de conditions de travail.

L'usage sur la voie publique est soumis aux règlements du code de la route.

Le transport de personnes est interdit !

Ne jamais utiliser le Speedseed dans le noir, par temps fortement pluvieux ou orageux, ou sur des pentes de plus de 20 degrés.

Avant d'entamer les travaux, toutes les personnes qui vont utiliser le Speedseed doivent en connaître parfaitement toutes les fonctions et tous les organes de commande.

Atteler le Speedseed au tracteur conformément aux instructions **(Risque d'accident corporel !)**

Avant de démarrer, vérifiez si vous avez une bonne visibilité de près comme de loin.

Le Speedseed porte de part et d'autre, sur le panneau latéral et près du capot arrière (fig. 6), des autocollants de sécurité (fig. 3, 4, 5) de même signification. Ces autocollants doivent toujours être bien visibles et lisibles et, s'ils sont endommagés, être remplacés.

Pendant l'utilisation, **PERSONNE NE DOIT SE TROUVER DANS LA ZONE DANGEREUSE** du Speedseed en raison des risques d'accident corporel que présentent les pièces mobiles (Fig. 3).

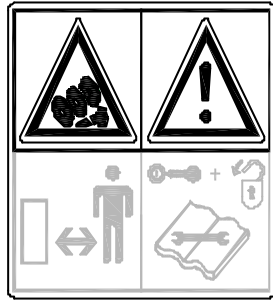


Fig. 3



Fig. 4

Garder une distance minimale de 4 mètres ! (Fig. 4)

Faire attention à la capacité de levage admissible du tracteur.

Porter une tenue appropriée. Porter des chaussures solides à pointe métallique, un pantalon long, nouer les cheveux longs et ne pas porter de vêtements qui pendent.

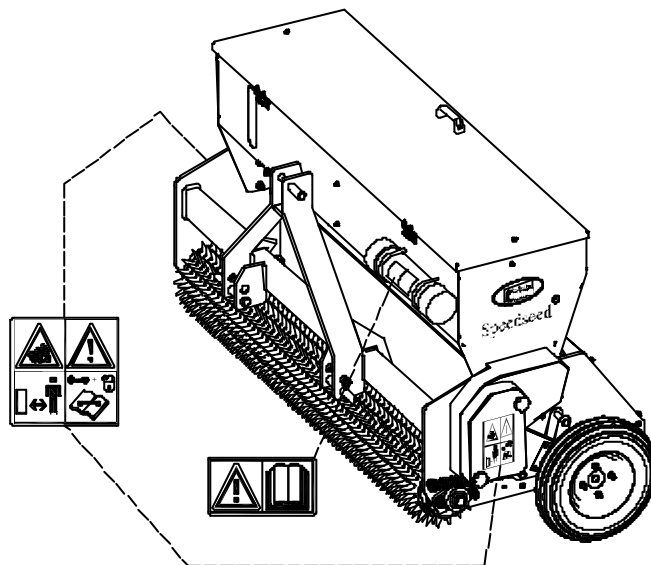


Fig. 5

(6) Emplacement des autocollants de sécurité. (Fig. 5)

1.0 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Modèle | 1600 |
| Largeur opérationnelle | 1.58 m (62.2") |
| Profondeur opérationnelle | 5 mm – 20 mm (0.19"-0.78") |
| Vitesse à l'ensemencement | Max. 12 km/h (7.5 mph) |
| Poids | 450 kg (992 Lbs) |
| Distance des trous à l'ensemencement | Carré 30 mm (2.9") |
| Nombre de trous par mètre carré avec rouleau à pointes simple | 990 |
| Tracteur recommandé | 30 CV avec capacité de levage minimale de 550Kg (1212 lbs) |
| Contenance du semoir | 225 l (7.9 cu. ft.) |
| Capacité maximale (Théoriquement à la vitesse maximale ; 12 km/h (7.5mph) et quelques pass.) | 18900 m ² (203438 ft ²) |
| Densité d'ensemencement par 100 m ² (1076.4 ft ²) | Semence fine : 0.2 - 2.8 kg (0.44 - 6.17 lbs) (réglable en 10 paliers) Semence grossière : 0.2 – 4 kg (0.44 – 8.82 lbs) (réglable en 10 paliers) |
| Dimensions à l'expédition | L x W x H 1900x870x1070 mm 75x34x42" |
| Attelage trois points | 3 points CAT. 1-2 |
| Graisse | EP 2 |
| Pression des pneus | 1 – 2 bars (14.5 - 29 Psi) |
| Pièces standard | 5 jeux de pignons pour le réglage de la densité d'ensemencement. Etui pour manuel. Semoir à vitre de visualisation. Roue d'ensemencement suiveuse du terrain |
| Option | Jeu de pointes pour rouleau arrière |

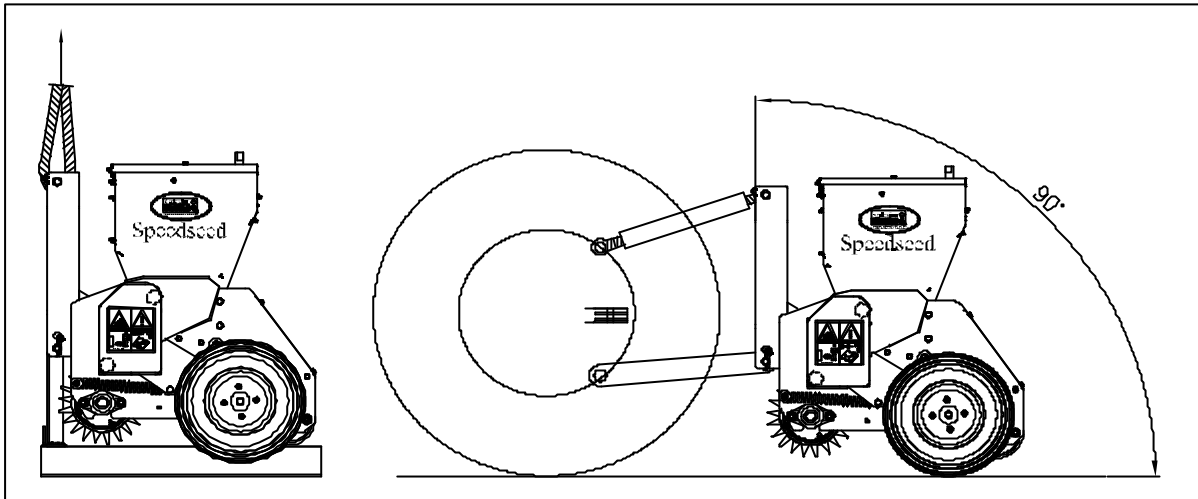


Fig. 6

2.0 PREMIÈRE INSTALLATION, RETRAIT DE LA MACHINE DE LA PALETTE

La machine est livrée verticalement sur la palette. Pour retirer la palette et poser la machine horizontalement sur le sol, procédez comme suit (voir fig. 6) :

1. Fixer un câble au point de levage (2).
 - * S'assurer que le câble / l'appareil de levage peut soulever au minimum
SS 1575 : 600kg (1322lbs)
2. Soulever la machine avec la palette à 50 mm (2") du sol.
3. Retirer la palette en la faisant passer par-dessus les goupilles à 3 points inférieures.
 - * **Ne vous glissez pas sous la machine !!**
4. Abaisser la machine lentement jusqu'à ce qu'elle se pose sur le sol.
5. Atteler la machine à un tracteur.
 - * Utiliser le tracteur approprié – voir les spécifications.
6. Régler le stabilisateur du tracteur à 100 mm de course latérale.
7. Rouler vers le terrain à traiter.
8. Tout en roulant, faites descendre la machine avec précaution dans le sous-sol.
9. Arrêter le tracteur et bloquer la combinaison tracteur/ Speedseed pour l'empêcher de rouler/glisser.
10. Ajuster l'angle de la machine à 90 degrés en tournant la barre supérieure.

3.0 LISTE GÉNÉRALE DES PIÈCES

La figure 7 montre quelques pièces importantes :

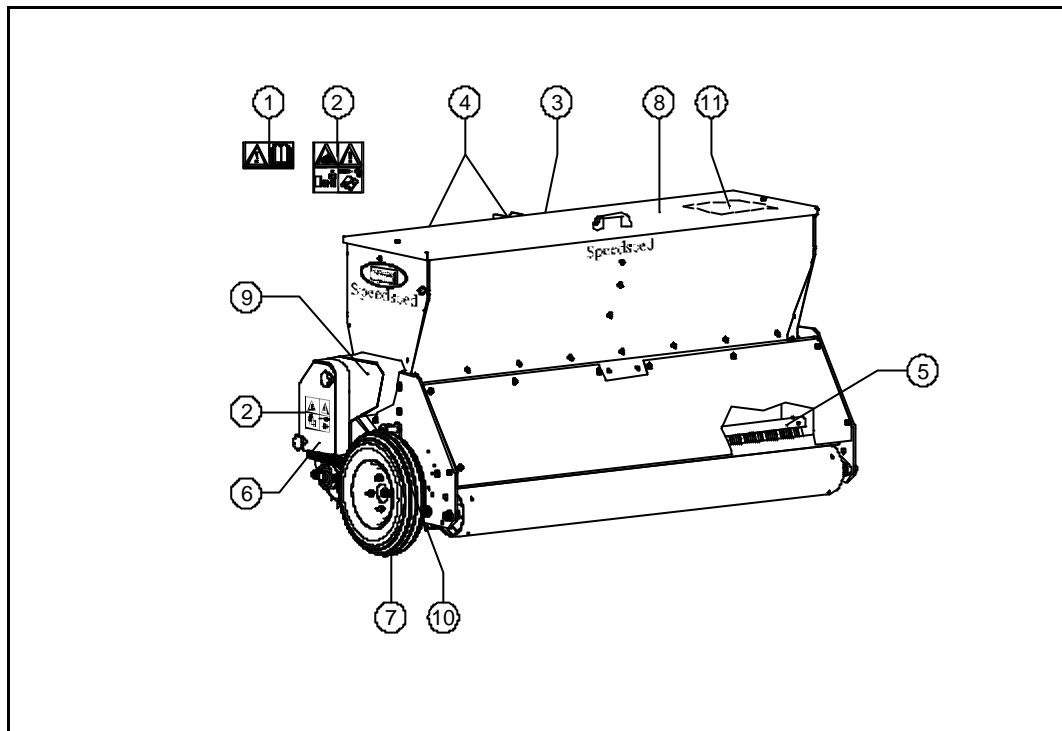


Fig.

7

1. Autocollant de sécurité AD «avant utilisation, lire d'abord le manuel/boîte à outils ».
2. Autocollant de sécurité 911.280.402 « respecter une distance minimale de 4 mètres de la machine. Couper le moteur si une réparation ou un réglage s'impose. »

* Tous les autocollants doivent toujours se trouver sur la machine et doivent toujours être parfaitement compris.
3. Le numéro de série se trouve à l'avant sur la plaque à 3 points de la machine.
4. Goupilles de fixation à 3 points
5. Brosse à mouvement libre.
6. Volet d'accès à la boîte de vitesses pour le réglage de la densité d'ensemencement.
7. Roue d'ensemencement suiveuse du terrain.
8. Semoir.
Il abrite également les différents pignons de rechange pour la configuration de la densité d'ensemencement.
9. Carter de protection avec accès à la chaîne d'entraînement secondaire et au tendeur.
10. Boulon de réglage du tendeur de la chaîne d'entraînement primaire.
11. Autocollant indiquant les différents réglages de pignons et les densités d'ensemencement correspondantes.

4.0 RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL

On peut réajuster la profondeur de travail en tournant la barre supérieure. Lorsqu'on serre la barre supérieure – elle devient ainsi plus courte – la machine tournera en avant et ainsi la profondeur d'ensemencement sera ajustée plus en profondeur.

Cela marche si le sous-sol à traiter est suffisamment.

@ Si le sol n'est pas suffisamment tendre, il faut l'ameublir par aération ou par arrosage

5.0 RÉGLAGE DU DOSAGE DE SEMENCE

Sur le Speedseed, le réglage du dosage de semence s'effectue à l'aide de différents pignons de rechange.

Différemment combinés, ces derniers permettent toute une diversité de réglages. (voir tableau 1)

Les pignons sont marqués d'un numéro indiqué dans le tableau 1; en changeant les pignons comme indiqué, on obtient le réglage désiré pour le dosage.

Les différentes combinaisons de pignons sont placées dans le semoir.

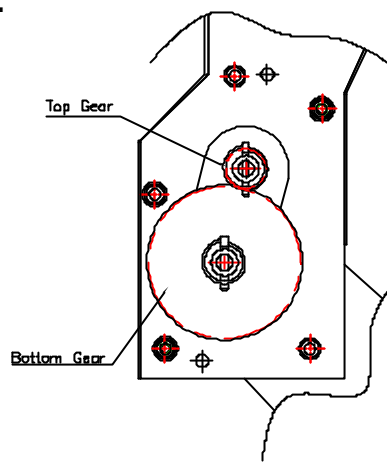


Fig. 8

| Choix pignon de | | Bentgrass | | Kentucky Bluegrass | | Ryegrass | |
|-----------------|--------|----------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Bas | Sommet | kg/100m ² | Lbs/1000ft ² | kg/100m ² | Lbs/1000ft ² | kg/100m ² | Lbs/1000ft ² |
| 25 | 95 | 0.20 | 0.40 | 0.20 | 0.40 | 0.30 | 0.60 |
| 40 | 80 | 0.40 | 0.80 | 0.35 | 0.70 | 0.55 | 1.10 |
| 45 | 75 | 0.45 | 0.80 | 0.40 | 0.80 | 0.65 | 1.30 |
| 52 | 68 | 0.60 | 1.20 | 0.50 | 1.00 | 0.85 | 1.75 |
| 58 | 62 | 0.70 | 1.40 | 0.60 | 1.20 | 1.00 | 2.00 |
| 62 | 58 | 0.80 | 1.60 | 0.75 | 1.50 | 1.20 | 2.45 |
| 68 | 52 | 1.00 | 2.00 | 0.90 | 1.80 | 1.40 | 2.80 |
| 75 | 45 | 1.30 | 2.60 | 1.10 | 2.20 | 1.90 | 3.85 |
| 80 | 40 | 1.50 | 3.00 | 1.40 | 2.80 | 2.20 | 4.45 |
| 95 | 25 | 2.80 | 5.70 | 2.60 | 5.30 | 4.15 | 8.40 |

Tab.1

Ces dosages sont déterminés par une distance de fente de 0,3 mm entre le rouleau d'ensemencement et la plaque de pression. (Voir le réglage, voir le chapitre 15.0)

Ces dosages, indiqués dans le tableau 1, peuvent, en pratique, quelque peu différer en fonction des conditions de mesure/travail.

@ Pour définir avec précision le dosage d'ensemencement pour la semence employée, il est recommandé de faire un essai de rotation (voir chapitre 15.2).

6.0 TRANSPORT DU SPEEDSEED

L'utilisateur est responsable du transport du Speedseed attelé au tracteur sur les voies publiques. Consulter la législation nationale pour la réglementation en question. Sur des terrains ouverts, machine relevée, la vitesse maximale est de 20 km/h (12.4 mph) à cause du poids du Speedseed. Une vitesse plus élevée peut être dangereuse pour le chauffeur ou les personnes présentes et peut même endommager la machine.

- * **Lorsque la machine est soulevée du sol, au moins 20% du poids du tracteur doivent reposer sur l'essieu avant.**

7.0 VITESSE DE ROULEMENT

La vitesse de roulement est limitée à 12 km/h (7.5 mph).

S'abstenir de rouler plus vite car cela entraîner l'usure excessive et l'endommagement de la machine par les cailloux présents dans le sol par exemple.

8.0 REMARQUES GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION DU SPEEDSEED.

Vous trouverez ci-après quelques remarques générales et conseils d'utilisation du Speedseed.

- @ Un terrain peut être traité 2 ou 3 fois dans différentes directions pour avoir une plus grande densité d'ensemencement et ensemer en losange.
- @ Ne pas effectuer des virages serrés.
- @ Si vous heurtez un objet dur dans le sol, les éléments coupants peuvent s'endommager et/ou subir une bavure. Essayez d'ébavurer ou remplacer l'élément coupant.
- @ Ne roulez **JAMAIS** en arrière alors que la roue libre est sur sous-sol.

9.0 UTILISATION DU SPEEDSEED

Avant de pouvoir mettre en service le Speedseed dans un endroit, il faut vérifier ce qui suit :

1. Est-ce qu'il y a des objets détachés sur le terrain? Si oui, enlever d'abord ces objets.
2. Est-ce qu'il y a des pentes? La pente maximale sur laquelle on peut utiliser cette machine est de 20 degrés. Procéder toujours du haut en bas.
3. Est-ce qu'ils se trouvent des objets durs dans le sol? Si oui, utiliser le Speedseed à régime réduit et ajuster la profondeur de travail.
4. Est-ce qu'il y a un risque d'objets volants comme des balles de golf, qui peuvent détourner l'attention du chauffeur ? Si c'est le cas, le Speedseed **NE PEUT** être utilisé.
5. Est-ce qu'il y a un risque d'affaissement ou de glissement? Si oui, arrêter le traitement
6. Si le sol est gelé ou très humide, il faut ajourner les travaux jusqu'à ce que les conditions s'améliorent.

10.0 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE/D'ARRÊT

Avant de commencer l'ensemencement, il est recommandé de contrôler la machine sur les points suivants :

- * Pendant le contrôle, il faut bloquer la combinaison machine/ tracteur pour l'empêcher de rouler/glisser/s'affaisser. Le moteur du tracteur doit être coupé.

- ? Vérifier si les éléments d'ensemencement sont endommagés et, si besoin est, les réparer.
- ? Contrôler la configuration d'ensemencement en faisant tourner 1 fois la roue libre (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
- ? S'assurer que l'entraînement fonctionne sans à-coups.
- ? Contrôler la pression des pneus.

COMMENCER L'ENSEMENCEMENT.

La procédure de démarrage est TRÈS importante. Si cette procédure n'est pas effectuée comme décrit ci-dessous, la machine peut être sérieusement endommagée. La méthode est la suivante :

1. Mettre la semence dans le semoir.
2. Régler le dosage de semence désiré à l'aide des roues de rechange (voir chapitre 5.0)
3. Roulez vers l'endroit où l'on veut commencer.
4. Commencer à une vitesse approx. de 3 km/h (1.9 mph)
5. Tout en roulant, faites abaisser la machine progressivement et de manière contrôlée jusqu'à ce que les spike-éléments d'ensemencement tranchent le sous-sol.
6. Arrêter éventuellement, en laissant les spike-éléments dans le sol, pour réajuster la profondeur opérationnelle (voir chapitre 4.0).

* Pendant le réajustement, il faut bloquer la combinaison machine/ tracteur pour l'empêcher de rouler/glisser/s'affaisser. Le moteur du tracteur doit être coupé.

7. Augmenter la vitesse jusqu'à atteindre la vitesse de roulement adéquate.

ARRÊTER L'ENSEMENCEMENT

1. Ramener la vitesse à environ 3 km/h (1.9 mph)
2. Tout en roulant, dégager la machine du sol
3. Allez à l'endroit suivant et recommencer comme décrit.

@ Il est absolument nécessaire de travailler selon les procédures ci-dessus. Si vous immobilisez la machine alors qu'elle est dans le sol, vous pouvez l'endommager sérieusement.

@ Pendant le traitement, faites abaisser la machine **AVEC PRÉCAUTION ET DE MANIÈRE CONTRÔLÉE** tout en roulant.

@ Ne roulez **JAMAIS** en arrière alors que la roue libre est sur le sous-sol.

11.0 DÉTELAGE DU SPEEDSEED

La machine peut être dételée du tracteur de la façon suivante:

1. Rabattre les pieds d'alignement (voir fig. 6, pos. 1) puis les bloquer à l'aide des goupilles de blocage fournies.
2. Abaisser la machine lentement jusqu'à ce qu'elle se pose sur le sol.
3. Bloquer le rouleau arrière pour l'empêcher de rouler.
4. Détacher la barre supérieure en la tournant pour la retirer.
5. Retirer du Speedseed les bras inférieurs du tracteur.

* **Placer la machine sur un sol solide et horizontal et veiller à ce que la machine soit stable et ne puisse pas glisser.**

* **Couper le moteur si des personnes tournent autour la machine et bloquer la combinaison tracteur/machine pour l'empêcher de se déplacer !**

@ **En remisant la machine, il est recommandé de la poser doucement sur le sol pour éviter l'endommagement des pointes.**

12.0 ANALYSE DES PROBLÈMES

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|--|--|
| Fuite de la semence hors du semoir. | Fente d'ensemencement trop grande. La distance entre le racleur et le rouleau d'ensemencement est trop grande. Fuite latérale de la plaque de réglage de la fente d'ensemencement. | Réajuster la fente d'ensemencement. Rapprocher le racleur du rouleau d'ensemencement. Recouvrir / Mastiquer. |
| La machine ne se met pas à la profondeur désirée. | L'attelage au tracteur est trop bas. Sous-sol trop dur. Barre supérieure mal réglée. Excès de feutre dans la couche supérieure du terrain. Trop peu de poids. | Mettre les bras de traction dans un trou plus haut. Aérer/arroser. Ajuster correctement la barre supérieure. Enlever la feutre. Mettre du poids. |
| La roue d'entraînement dérape | Sous-sol trop mouillé. Pression des pneus trop faible. Rouleau de dosage encrassé. L'entraînement à chaîne est grippé. | Reporter le traitement. Gonfler les pneus. Nettoyer le rouleau de dosage. Graisser. |

13.0 CERTIFICAT UE

Les soussignés, Redexim BV, Utrechtseweg 127, 3702 AC, Zeist, Pays-Bas, affirment entièrement à notre propre responsabilité que le produit :

SPEEDSEED MODELE 1600, AVEC NUMERO DE MACHINE COMME INDIQUE SUR LA MACHINE ET DANS CE MANUEL,

auquel ce certificat se rapporte, est conforme aux normes NEN-EN-ISO 12100- 1, NEN – EN-ISO 12100-2 et NEN-EN- 294 selon les dispositions de la directive pour machines 98/37/EG.

A.C. Bos
Responsable des Opérations et de la
Logistique
Redexim Holland

14.0 ENTRETIEN

| Calendrier | Point de contrôle / Point de graissage | Méthode |
|--|--|---|
| Avant chaque mise en service | <p>Contrôler les boulons/écrous dévissés.</p> <p>Présence et lisibilité des étiquettes de sécurité. (Fig. 5)</p> | <p>Serrer les boulons/écrous desserrés en leur appliquant le moment de serrage adéquat.</p> <p>Les remplacer s'ils sont maquant/sont abîmés.</p> |
| Après les 20 premières heures de service (machine neuve ou réparée) | <p>Graisser les roulements à rouleaux du roule</p> <p>Contrôler les boulons/écrous dévissés.</p> <p>Graisser les chaînes d'entraînement.</p> | <p>Utiliser de la graisse EP 2.</p> <p>Serrer les boulons/écrous desserrés en leur appliquant le moment de serrage adéquat.</p> <p>Utiliser un aérosol pour chaînes.</p> |
| Toutes les 100 heures de service | <p>Graisser les roulements à rouleaux du roule</p> <p>Contrôler les boulons/écrous dévissés.</p> <p>Graisser les chaînes d'entraînement.</p> <p>Contrôler la tension des chaînes d'entraînement.</p> <p>Contrôler le rouleau d'ensemencement quant à la présence d'encrassement/de dommages.</p> <p>Contrôler la fente d'ensemencement.</p> <p>Contrôler le dosage de semence.</p> <p>Contrôler les spike-éléments d'ensemencement quant à la présence d'encrassement/de dommages.</p> | <p>Utiliser de la graisse EP 2.</p> <p>Serrer les boulons/écrous desserrés en leur appliquant le moment de serrage adéquat.</p> <p>Utiliser un aérosol pour chaînes.</p> <p>Contrôler les tendeurs des chaînes d'entraînement.</p> <p>Nettoyer le rouleau d'ensemencement ou, si nécessaire, le remplacer.</p> <p>Ajuster la fente d'ensemencement si nécessaire.</p> <p>Faire un essai de rotation.</p> <p>Les réparer ou les remplacer si nécessaire.</p> |

15.0 RÉGLAGE DE LA FENTE D'ENSEMENCEMENT

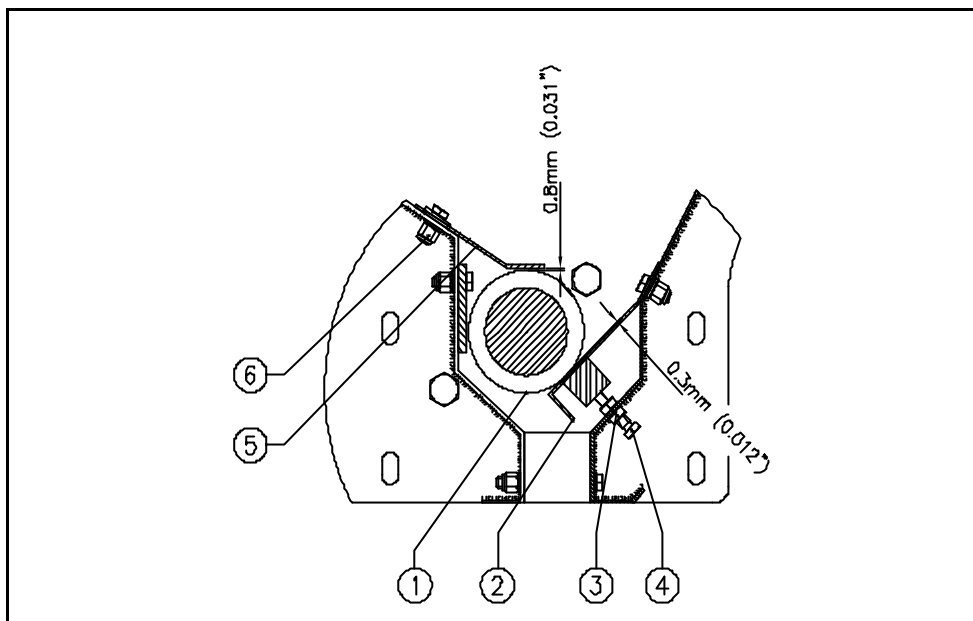


Fig. 9

Si le débit de semence n'est pas aussi correct que celui indiqué sur le tableau, il se peut que la fente d'ensemencement doivent être réajustée.

Procéder comme suit : (voir fig. 9)

1. Dévisser tous les contre-écrous 3
2. Ajuster le boulon 4 de manière à ce qu'un calibre à lames de 0,3 mm (0.012") puisse à peine s'insérer entre le rouleau 1 et la plaque de réglage 2.
3. Contrôler tous les boulons 4 puis calibrer la fente entre le rouleau 1 et la plaque de réglage 2 sur toute la largeur de la machine à 0,3 mm (0.012").
4. Tourner le rouleau d'un demi-tour et mesurer la fente.
Si nécessaire, réajuster cette fente à 0,3 mm (0.012") en serrant ou en desserrant le boulon 4.
5. Visser les contre-écrous 3.

@ La fente doit être égale sur toute la largeur du rouleau.

@ La fente doit avoir la même grandeur que la semence la plus petite ; cette ouverture est normalement réglée sur 0,3 mm.

15.1 RÉGLAGE DU RACLEUR DU SEMOIR

Si le semoir fuit, il est possible que le racleur soit mal réglé.

Pour le réajuster, procéder comme suit (voir fig. 9)

1. Dévisser les boulons et écrous 6
2. Relever ou rabaisser le racleur 5 ou jusqu'à obtenir le bon réglage.
3. Resserrer les boulons et écrous 6.

@ La distance standard entre le rouleau 1 et le racleur 5 est réglée à 0,8 mm et elle doit être ajustée de manière égale sur toute la largeur du rouleau.

15.2 ESSAI DE ROTATION

Si le dispositif d'ensemencement doit être recalibré pour un type de semence donné, ou si on doit en contrôler le bon fonctionnement par rapport au tableau de semences (voir chapitre 5.0, tableau 1), il faut effectuer un essai de rotation. Procéder comme suit : (voir fig.10).

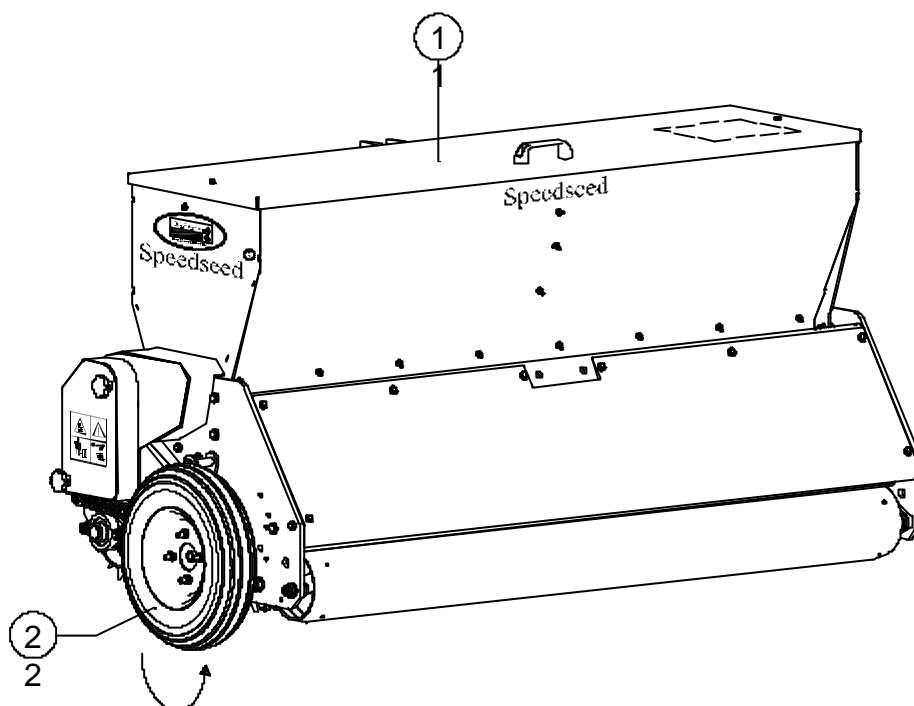


Fig. 10

1. Mettre la machine en toute sécurité sur un sol plan sur les pieds d'appui.

* Bloquer la machine pour l'empêcher de se déplacer.

2. Vérifiez avant tout si la fente d'ensemencement est correctement réglée (voir chapitre 15.0).
3. Mettre la semence à calibrer dans le semoir (4) puis la répartir de manière égale dans le semoir.
4. Prévoyez un bac collecteur sous la machine
5. Faites tourner la roue de 13 tours complets (5)
6. Peser la semence recueillie et multiplier ce poids par 4,08 (1600)

Le résultat est le poids de semence qui sera ensemencée : (kg) 100 m² / (Lbs) 1000ft².

Comparer les résultats avec les données du tableau 1 (chapitre 5.0) et refaire éventuellement un autre essai de rotation.

7. Si les résultats de l'essai de rotation ne correspondent raisonnablement pas avec les valeurs à calibrer, il faut contrôler la fente d'ensemencement et éventuellement la réajuster. (voir chapitre 15.0)

16.1 OPTION – POINTES SUR LE ROULEAU ARRIÈRE

Il est possible de monter également des pointes sur le rouleau standard arrière.
Procédez comme suit :

*** Lors du montage des pointes, prévoyez des appareils de levage bien contrôlés, ne vous mettez jamais sous la machine et tenez compte des bouts acérés des pointes.**

1. Veillez à ce que la machine soit solidement posée sur le sol et bloquée contre mouvement.
2. Soulevez la machine par l'arrière de manière à dégager le rouleau arrière.
3. Démontez la plaque de protection arrière # 1.
4. Démontez le rouleau arrière # 2.
5. Démontez le racleur # 3 et conservez-le pour le cas où vous voudriez oeuvrer de nouveau avec un rouleau arrière lisse.
6. Démontez la brosse avec les boulons de butée correspondants # 4. Pour enlever la brosse, démontez uniquement le boulon # 5. Il n'est pas nécessaire de démonter le boulon # 6.
7. Montez d'un côté du rouleau arrière les quatre boulons de blocage M8 x 16 avec l'écrou autobloquant M8
8. Montez les pointes.
9. Montez les boulons de blocage de l'autre côté du rouleau.
10. Montez le rouleau dans les trous indiqués par # 7.
11. Montez la brosse et les boulons de butée # 4 dans les trous indiqués par # 8.
12. Montez la plaque de protection arrière # 1.
13. Faire descendre la machine sur le sol.

